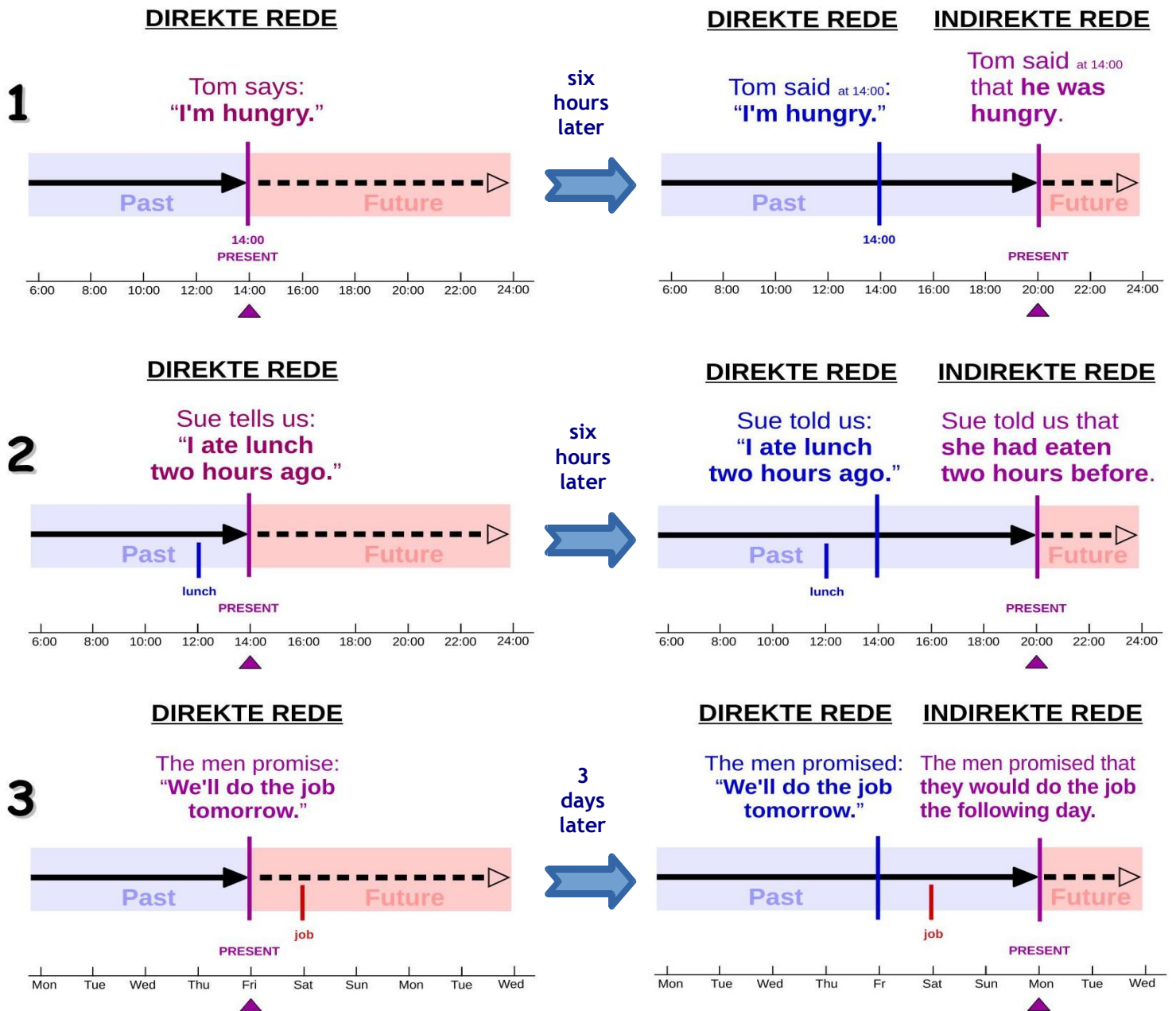# INDIREKTE REDE

Außer in der Literatur (Roman, Kurzgeschichte, Schauspiel und Filmskript) kommt die direkte Rede in der Regel nur selten zur Anwendung. Dies verdeutlicht die <u>Wichtigkeit</u> der indirekten Rede.

1

DIREKTE REDE		DIREKTE REDE	INDIREKTE REDE

Tom says:
"**I'm hungry.**"

six hours later

Tom said at 14:00:
"**I'm hungry.**"

Tom said at 14:00 that **he was hungry**.

Past — 14:00 PRESENT — Future
6:00 8:00 10:00 12:00 14:00 16:00 18:00 20:00 22:00 24:00

Past — 14:00 — PRESENT — Future
6:00 8:00 10:00 12:00 14:00 16:00 18:00 20:00 22:00 24:00

2

Sue tells us:
"**I ate lunch two hours ago.**"

six hours later

Sue told us:
"**I ate lunch two hours ago.**"

Sue told us that **she had eaten two hours before**.

Past — lunch — PRESENT — Future
6:00 8:00 10:00 12:00 14:00 16:00 18:00 20:00 22:00 24:00

Past — lunch — PRESENT — Future
6:00 8:00 10:00 12:00 14:00 16:00 18:00 20:00 22:00 24:00

3

The men promise:
"**We'll do the job tomorrow.**"

3 days later

The men promised:
"**We'll do the job tomorrow.**"

The men promised that **they would do the job the following day**.

Past — PRESENT — job — Future
Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun Mon Tue Wed

Past — job — PRESENT — Future
Mon Tue Wed Thu Fr Sat Sun Mon Tue Wed

<u>Grundprinzip der indirekten Rede</u>

Eine direkte Rede wird zu einem späteren Zeitpunkt wiedergegeben. Dabei gilt:

- Jede **Zeit** geht eine Zeit in die Vergangenheit zurück.
- Die Erzählperspektive = **Personen** beachten und ggf. anpassen.
- **Ortsertänzungen** beachten und ggf. anpassen.
- **Zeitergänzungen** beachten und ggf. anpassen.

Indirekte Rede – Übung

A – Basic level

1. "Hannah likes lemon marmalade."
2. "Larry is walking."
3. "The stone has fallen into the lake."
4. "We drank only one cup of coffee."
5. "He was shouting my name a moment ago."
6. "Oswald had fallen asleep in here."
7. "The children will come home soon."
8. "Pete is going to move to Amsterdam."

_____ @: Lösung anfordern !*

Indirekte Rede – Übung

B – Advanced level

9. "Harald cannot read well these days."
10. "Gerald and his wife are going to go out tonight."
11. "Zorro will help us next week."
12. "I was dancing in your bedroom yesterday afternoon."
13. "William always wear woolen socks in these shoes."
14. "William Shakespeare wrote Romeo and Juliet last year."
15. "Today our rabbits are hopping around our garden."
16. "The cook had prepared dinner here in this little kitchen before the guests sat down on all these fancy chairs."

_____ @: Lösung anfordern !

E-Mail per Lösung anfordern – so wie bei den vergangenen 11 Aufgaben auch. * [http://www.school.schmoller.eu/9b.htm]

Indirekte Rede – Lösung A

Basic level
1. Richard said that Hannah liked lemon marmalade.
2. The teachers told you that Larry **was walking**.
3. Everyone cried that the stone **had fallen** into the lake.
4. I remembered that we **had drunk** one cup of coffee.
5. I said that he **had been shouting** my name a moment before.
6. Oswald's sister whispered that Oswald **had fallen** asleep in there.
7. Granny promised that the children **would come** home soon.
8. Pete **was going to move** to Amsterdam."

Indirekte Rede – Lösung B

Advanced level
9. The teacher told Harald's parents that **their** son **could** not **read** well in **those** days.
10. The nanny told the police that Gerald and **his** wife **were going to go** out **that evening**.
11. The poor people knew that Zorro **would help** **them** **the following week**.
12. My brother Jonny confessed to me that **he had been dancing** in my bedroom **in the afternoon of the day before**.
13. William's wife **revealed** that **her** husband always wore woolen socks in **those** shoes.
14. The Earl swore that Shakespeare **had written** Romeo and Juliet **one year before**.
15. Our little children cried that **that day** **their** rabbits **were hopping** around **our** garden.
16. The owner of the restaurant explained that the cook **had repared** dinner **there** in **that** little kitchen before the guests **had sat** down on all **those** fancy chairs.

Indirekte Rede – Frage

Bisher haben wir uns mit indirekten <u>Aussage</u>sätze beschäftigt.

Bei indirekten <u>Frage</u>sätzen gelten, wie wir gesehen haben, die selben Regeln: die **Zeiten** gehen eine Zeit in die Vergangenheit zurück, **Personen**, **Orts- und Zeitangaben** müssen eventuell angepasst werden.
Zusätzlich gilt bei den Fragen:
- Indirekte Fragen sind normale **SVO-Sätze**, also keine Fragen mit vorangestelltem HV.
- Indirekte Fragen beginnen mit dem **Fragewort** oder, wie im Deutschen, mit dem Ersatzwort „ob" = „**whether**" oder „**if**".
  Vorsicht: nicht „weather" = Wetter, und das „if" = ob darf man nicht mit dem „if" = falls vom if-Satz verwechseln.

                        WH   HV S VV
Melanie asks: "**What do you want**?"
Melanie asked Jack **what he wanted**.
                        WH   S   VV

                       HV   S   VV   O
He wants to know: "**Have they bought the book**?"
He wanted to know **whether/if they had bought the book**.
                   WH   S   HV VV   O

<u>Passende Verben für den Einleitungssatz:</u>

to ask	zu erfahren suchen
to inquire	(er)fragen
to question	befragen
to want to know	wissen wollen
to wonder	sich fragen

Indirekte Rede – Frage A

1. William asks me: "Do you sing?" →
   → William asked me ...
2. Everyone wants to know: "Are they dancing out here today?" →
   → Everyone wanted to know ...
3. John wonders "Have you seen Mike?" →
   → John wondered ...
4. I ask you: "Did John call you the day before yesterday?" →
   → I asked you ...
5. Mother wants to know: "Were you running fast?" →
   → Mother wanted to know ...
6. Little Nina inquires: "Had Santa Clause brought presents?" →
   → Little Nina inquired ...
7. The scientist wonders: "Will this tree grow on sand?" →
   → The scientist wondered ...
8. Paul asks: "Are the children still going to play alone next Sunday?" →
   → Paul asked ...

Indirekte Rede – Frage B

9. I would like to know: "How much does this ring cost?" →
   → I would like to know ...
10. She asks herself: "Why am I working here?" →
    → She asked herself ...
11. He inquires: "Who has Gina called two minutes ago?" →
    → He inquired ...
12. Helen wonders: "Where did you do your homework?" →
    → Helen wondered ...
13. Their father wants to know: "How long were they watching tv?" →
    → Their father wanted to know ...
14. The police inquire: "Whose dog had barked last night?" →
    → The police inquired ...
15. We wonder: "Can we jump over these ditches?" →
    → We wondered ...
16. Van Gough asks himself: "Which colours am I going to use?" →
    → Van Gough asked himself ...

Indirekte Rede - Frage A - Lösung

1. William asked me **whether/if** **I** **sang**.
2. Everyone wanted to know **whether/if** they **were dancing** out **there that day**.
3. John wondered **whether/if** **we**(?) **had seen** Mike.
4. I asked you **whether/if** **John** **had called** you **two days before**.
5. Mother wanted to know **whether/if** **I had been running** fast.
6. Little Nina inquired **whether/if** Santa Clause **had brought** presents.
7. The scientist wondered whether/if that tree **would grow** on sand.
8. Paul asked **whether/if** the children **were going to play** alone **the following Sunday**.

Indirekte Rede - Frage B - Lösung

9. I would like to know **how** much that ring **cost**.
10. She asked herself **why** **she** **was working** **there**
11. He inquired **who** Gina **had called** **two minutes before**.
12. Helen wondered **where** **I**(?) **had done** **my**(?) homework.
13. Their father wanted to know **how** **long** **they** **had been** watching tv.
14. The police inquired **whose** dog **had barked** **the night before**.
15. We wondered **whether/if** **we** **could jump** over **those** ditches.
16. Van Gough asked himself **which** colours **he was going to use**.

Indirekte Rede – Frage A – Alles

1. William asks me: "Do you sing?" →
    → William asked me **whether/if** I sang.
2. Everyone wants to know: "Are they dancing out here today?" →
    → Everyone wanted to know **whether/if** they were dancing out there that day.
3. John wonders "Have you seen Mike?" →
    → John wondered **whether/if** we(?) had seen Mike.
4. I ask you: "Did John call you the day before yesterday?" →
    → I asked you **whether/if** John had called you two days before.
5. Mother wants to know: "Were you running fast?" →
    → Mother wanted to know **whether/if** I had been running fast.
6. Little Nina inquires: "Had Santa Clause brought presents?" →
    → Little Nina inquired **whether/if** Santa Clause had brought presents.
7. The scientist wonders: "Will this tree grow on sand?" →
    → The scientist wondered **whether/if** that tree would grow on sand.
8. Paul asks: "Are the children still going to play alone next Sunday?" →
    → Paul asked **whether/if** the children were going to play alone the following Sunday.

Indirekte Rede – Frage B – Alles

9. I would like to know: "How much does this ring cost?" →
    → I would like to know how much that ring cost.
10. She asks herself: "Why am I working here?" →
    → She asked herself why she was working there
11. He inquires: "Who has Gina called two minutes ago?" →
    → He inquired who Gina had called two minutes before.
12. Helen wonders: "Where did you do your homework?" →
    → Helen wondered where I(?) had done my(?) homework.
13. Their father wants to know: "How long were they watching tv?" →
    → Their father wanted to know how long they had been watching tv.
14. The police inquire: "Whose dog had barked last night?" →
    → The police inquired whose dog had barked the night before.
15. We wonder: "Can we jump over these ditches?" →
    → We wondered whether/if we could jump over those ditches.
16. Van Gough asks himself: "Which colours am I going to use?" →
    → Van Gough asked himself which colours he was going to use.